

**CALIFORNIA ENERGY COMMISSION**

1516 NINTH STREET  
SACRAMENTO, CA 95814-5512  
www.energy.ca.gov

**AVISO DE DISPONIBILIDAD****EVALUACIÓN FINAL DEL PERSONAL  
PARA EL PROYECTO DE ENERGÍA DE BLYTHE FASE II (02-AFC-1)**

La evaluación final del personal (FSA, por sus siglas en inglés) concluyó hace poco tiempo y contiene la evaluación medioambiental y de ingeniería del personal de la Comisión de Energía de California del Proyecto de Energía de Blythe Fase II (BEP II, por sus siglas en inglés). La Solicitud de certificación (AFC, por sus siglas en inglés) del BEP II la presentó Caithness Blythe II, LLC el 19 de febrero de 2002. La AFC del proyecto se corrigió en mayo de 2002 para volver a ubicar las estructuras del BEP II en la parcela adyacente y nuevamente en julio de 2002 para volver a configurar los estanques de vaporización. El 21 de abril de 2004, el solicitante presentó una corrección a la Sección 2.0 (Descripción del proyecto) de la AFC a fin de realizar cambios menores a la descripción del proyecto y modificar la descripción de la conexión del sistema de transmisión eléctrica.

El emplazamiento del BEP II se ubica en la ciudad de Blythe, aproximadamente a cinco millas al oeste del centro de la ciudad y a una milla al este del aeropuerto de Blythe. El BEP II es una central de energía eléctrica de ciclo combinado con una potencia de régimen de 520 megavatios (MW), que cuenta con dos generadores de turbina de combustión, un generador de turbina de vapor de 180 MW y equipo de apoyo. El proyecto propuesto se encuentra adyacente al Proyecto de Energía de Blythe (BEP I), que ya está en marcha. El proyecto BEP I es propiedad de Florida Power and Light, la cual se encarga de su administración. Las instalaciones del BEP II se ubicarían en los 76 acres al oeste del emplazamiento de 152 acres del BEP I.

Caithness Blythe II presentó una solicitud al Western Area Power Administration (Western) para conectar la central de energía del BEP II propuesto con la red de transmisión de energía eléctrica que existe en la subestación Buck Boulevard. Western propone modificaciones a la subestación Buck Boulevard para adaptar la conexión del sistema de transmisión a la central de energía propuesta. Debido a que el BEP II propuso conectarse al sistema de energía de Western, la solicitud de interconexión originó un proceso de revisión federal de la Ley nacional de política ambiental (NEPA, por sus siglas en inglés), además del proceso de autorización de la Ley de calidad ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés) de la Comisión de Energía. Además de ser el organismo principal de la ley NEPA, Western también es el principal organismo federal para el cumplimiento de la Ley nacional de preservación histórica y de la Ley de especies en peligro.

La evaluación preliminar del personal (PSA, por sus siglas en inglés) se publicó el 14 de noviembre de 2003. Ésta concluyó que no existía información suficiente para determinar si el proyecto cumpliría las leyes, ordenanzas, reglamentos y normas (LORS, por sus siglas en inglés) pertinentes, y si se mitigaría el posible impacto del

proyecto en la salud y seguridad pública, el medio ambiente y el sistema de transmisión regional.

El personal de la Comisión de Energía realizó talleres sobre la PSA en Blythe el 26 de enero de 2005 y en Sacramento el 15 de febrero de 2005. Los comentarios por escrito relativos a la PSA recibidos de organismos locales, estatales y federales y de ciudadanos preocupados, se incluyeron en esta FSA junto con la respuesta del personal para cada uno de ellos. Se consideraron e integraron cuidadosamente los comentarios por escrito y orales de los solicitantes y mediadores en el análisis, si correspondía. La FSA constituirá la declaración del personal en las audiencias probatorias que se realizarán al término de este año.

La FSA se publicará el 29 de abril de 2005. Se insta a los organismos y personas a que participen en el proceso de revisión de la FSA. Se agradecerán los comentarios que se presenten por escrito antes del 27 de mayo de 2005. También puede dar su opinión en las audiencias probatorias.

Este documento se encuentra disponible en Internet (consulte a continuación). Sin embargo, si desea una copia impresa de la FSA, llene el formulario adjunto y envíelo de vuelta a la Comisión de Energía de California, Atención: Evelyn Johnson, secretaria del Proyecto del Emplazamiento, o comuníquese con ella al (916) 653-1640 o por correo electrónico al ([ejohnson@energy.state.ca.us](mailto:ejohnson@energy.state.ca.us)).

Si desea información sobre la forma de participar en la revisión del proyecto por parte de la Comisión de Energía, comuníquese con la Sra. Margret Kim, asesora pública de la Comisión de Energía al (916) 654-4489 o llame gratis en California al (800) 822-6228. Las preguntas técnicas o acerca del calendario del proyecto se deben plantear a Bill Pfanner, gerente del proyecto de la Comisión de Energía al (916) 654-4206 o al correo electrónico [bpfanner@energy.state.ca.us](mailto:bpfanner@energy.state.ca.us). También se encuentran disponibles en el sitio Web de la Comisión de Energía [www.energy.ca.gov/siting\\_cases/blythe2/index.html](http://www.energy.ca.gov/siting_cases/blythe2/index.html) el estado de avance del proyecto, una copia electrónica de la solicitud de certificación, la PSA, la FSA, copias de los avisos y otros documentos importantes. Los medios de comunicación deben dirigir sus preguntas a la directora ejecutiva adjunta Claudia Chandler al (916) 654-4989.

Atentamente,

ROGER E. JOHNSON  
Gerente de la Oficina de Emplazamiento  
y Cumplimiento

**Envíeme una copia de la evaluación final del personal de la Comisión de Energía de California para la Solicitud de Certificación (02-AFC-1) del Proyecto de Energía de Blythe Fase II (BEP II).**

**Nombre:**

**Dirección:**

**Ciudad/estado/código postal:**

---

**DOBLE AQUÍ**

California Energy Commission  
Atención: Evelyn Johnson  
1516 Ninth Street, MS-15  
Sacramento, CA 95814-5512

---

**DOBLE AQUÍ**

**Cierre con grapas o cinta adhesiva.**